



Manipulators

Handling with a firm grip.

Манипуляторы

Крепкий захват любых грузов.



Andromat AMX 60
in a foundry for the
automotive industry
Andromat AMX 60
в литейном цехе
предприятия автомобилестроения

Henschel Industrietechnik GmbH



OPTIMISED FOR HIGH PRODUCTIVITY ОПТИМИЗИРОВАН ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ

The Andromat[®] manipulator is a state-of-the-art system from Henschel Industrietechnik. The robustness of the technology has been proven over several decades and under the most severe operating conditions. The system offers humane ergonomically optimised working conditions for the operator, providing protection from the possibly hostile environment and against injury. Consistent operation in combination with a high level of flexibility for each individual application are outstanding features. The pioneering modular concepts of the manipulators are the basis of the great versatility of the range.

Манипулятор Andromat[®] представляет собой ультрасовременную систему, разработанную компанией Хеншель Индустритехник ГмБХ. Технология проверена эксплуатацией на протяжении десятков лет в самых сложных условиях. Система характеризуется удобством эксплуатации, обеспечивает надежную защиту от вредного воздействия окружающей среды и травм. Наиболее заметные преимущества - удобство управления в сочетании с возможностью настройки под конкретное применение. Основой широкого диапазона областей применения является передовая модульная концепция манипуляторов.



Handling expertise

Профессиональная обработка грузов

FLEXIBLE TECHNOLOGY ГИБКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

The Andromat® system is under constant further development and each is matched to the specific application, no matter how specialised.

The versatility of the systems allows the addition of peripheral equipment, different dimensional configuration of the arms, a variety of wheel mounting systems, use of numerous types of tooling and more.

Our project engineers are always available to give advice.

The aims of the engineers will include ensuring:

- Minimal maintenance requirements
- High levels of up time

Система Andromat® постоянно совершенствуется и настраивается под конкретные цели, вне зависимости от направления.

Универсальность систем позволяет устанавливать дополнительное оборудование, производить системы с различными размерами рычагов, устанавливать манипуляторы на разнообразные шасси, использовать манипуляторы с различной оснасткой и многое другое.

Наши инженеры-проектировщики всегда рады помочь вам.

Целями инженеров является обеспечение:

- Минимальных потребностей в обслуживании
- Увеличения срока службы



Andromat®AMX 60

SERVICE ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

The extensive modular construction system contributes to simple and quick maintenance. In the first instance this results in the extremely high levels of up time.

We are entirely focussed on meeting customers needs:

- Almost all spare parts are available ex stock Kassel
- Qualified service personnel offers many years of experience
- Spare parts and service provided at fair prices

Обширная модульная система гарантирует легкость и быстроту проведения технического обслуживания. Прежде всего это помогает максимально увеличить срок службы манипулятора.

Мы делаем все возможное для того, чтобы удовлетворить требования покупателей:

- Практически все необходимые запасные части доступны со склада в Касселе
- Квалифицированный технический персонал обладает многолетним опытом
- Запасные части и услуги предоставляются по демократичным ценам





Andromat[®] Manipulator Манипулятор Andromat



Andromat AMX 40
in use in a foundry
применение на
литейном производстве



Andromat AMX 80



Ergonomically designed workplace,
fully air conditioned.

Эргономичное место оператора
с системой кондиционирования воздуха.

HIGHLY SKILLED ВЫСОКАЯ ТОЧНОСТЬ

The force feedback system gives the operator
sensitive control for even the most difficult
handling functions.

Система обратной связи позволяет оператору
управлять манипулятором с высокой точностью
даже при выполнении самых сложных работ.

PROVEN VERSATILITY ПРИЗНАННАЯ УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ

Intelligent control provided by:

- MASTER-SLAVE operating mode
- Precise control reaction resulting from the direct analogue system
- Comprehensive diagnostic capability
- Use of standard PLC components
- Interface for work station peripherals

Интеллектуальное управление обеспечивается:

- Режимом работы ВЕДУЩИЙ-ВЕДОМЫЙ
- Точными реакциями на манипуляции с органами управления, обеспечиваемыми прямой аналоговой системой
- Доступной системой диагностики
- Использованием стандартных компонентов
- Интерфейсом для доп. оборудования рабочей станции

in use in a Foundry литейном производстве

Irrespective of whether the application is in the knockout area or for the subsequent unpacking of the mould box, the Andromat® is the economic solution for a wide range of applications in the foundry.

Andromat® является экономичным решением с широким диапазоном применения в литейной промышленности: как для зоны выталкивания, так и для последующего извлечения деталей из литейной формы



Wheel mounted Andromat® AM 2000 in a foundry
Andromat® AM 2000 на колесном шасси, применяемый в литейном производстве



Andromat® AMX 60 unpacking engine blocks
Andromat® AMX 60, извлекающий блоки цилиндров из литейных форм

Andromat® AMX 60 separates and appends engine blocks

Манипулятор Andromat® AMX 60, разделяющий и соединяющий блоки цилиндров



Forging technology Технологии ковки

PROVEN VERSATILITY ПРИЗНАННАЯ УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ

Andromat[®] Manipulators are widely used to transfer and manipulate hot metal for open and closed die forging and on forging rolls.

Манипуляторы Andromat широко применяются для перемещения и манипуляций с горячим металлом при ковке в открытых и закрытых штампах, а также на ковочных вальцах.



Andromat[®] at open die forging
Использование Andromat[®] при ковке в открытом штампе



Wheel mounted Andromat[®] AMX 40 in a forge
Andromat[®] AMX 40 на колесном шасси в кузнечном цехе



Andromat[®] AM 2000 on a ring forging mill
Andromat[®] AM 2000 на производстве горячекатанных колец

Economic fettling and grinding

Экономичная зачистка и шлифовка

STRENGTH AND PRECISION СИЛА И ТОЧНОСТЬ

The combination of strength and precision makes the Andromat® ideal for use in the fettling of workpieces.

Комбинация силы и точность делает манипуляторы Andromat идеальным инструментом для зачистки деталей.

- **Andromat® AM 2000 SW-HY –**

The flexible solution.
The quick changeover system allows many different tool types to be employed

Гибкое решение. Система быстрой замены позволяет переключаться между различными инструментами

- **Andromat® AM 2000 SE-HY –**

The powerful solution.
The firmly attached tooling with direct drive allows optimum use of the available force.
Мощное решение. Жестко закрепленная инструментальная оснастка с прямым приводом позволяет оптимально использовать всю доступную мощность



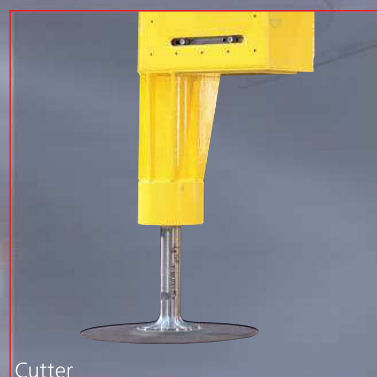
Tool-Magazine
Инструментальный магазин



Test chamber
Испытательная камера



Grinder
Шлифовальный круг



Cutter
Фреза



Andromat® AM 2000 SE-HY in use with a hydraulically driven fixed mounted single tool.

Манипулятор Andromat® AM 2000 SE-HY с фиксированным инструментом, приводимым в движение гидроприводом

Andromat® AM 2000 SW-HY in use with a hydraulically driven quick changeover system for grinding.

Манипулятор Andromat AM 2000 SW-HY, используемый с быстросменной инструментальной оснасткой для шлифования.



Shaft grinder
Шлифовальный вал



Andromat[®] Manipulator with special tooling Манипуляторы Andromat[®] со спецоборудованием

Air hammer Пневматический молот



Air hammer as
a single tool

Пневматический молот
в качестве одинарного
инструмента

Multitool Многофункциональный инструмент

Different tools,
automated exchangeable,
energysupply via
Andromat arm.
Различные
инструменты с
автоматизированной
заменой и приводом
от манипулятора



Runner-system breaker unit Разделитель, устанавливаемый на конвейере



Stationary runner-system breaker unit
HBS-460 in combination with an Andromat[®]

Стационарный разделитель HBS-460,
устанавливаемый на конвейере совместно с
манипулятором Andromat[®]



Mobile runner-system
braker / gripper HBM-460
mounted on an Andromat[®]
Мобильный разделитель
/ захват HBM-460,
установленный на
манипуляторе Andromat[®]

GUSS-EX

www.guss-ex.ru

Официальный представитель
в России и СНГ

РУСЛИТМАШ

622034, Нижний Тагил, ул. Ленина, 67

Тел.: +7 (3435) 499 338 • Факс: +7 (3435) 499 414

E-mail: office@ruslitmash.com

www.ruslitmash.ru